

הוֹרָאָה שִׁימּוֹשׁ בְּמַשָּׂאָף אֲוֹלְטִיבְּרוּ בֶּרְזִהְלָרּ
אנא קרא את הוראות השימוש המלאות לפני שימוש באולטיבירו בריזהלהר.



בדיקה שהכמוסה ריקה



שאף עמוק



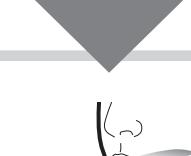
נקב וחרחר



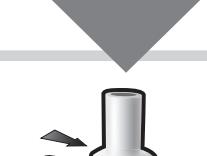
הכנס



בדיקות



3



2



1



הוציא את הכמוסה הריקה
פתח את המשאף כדי לראות אם נשארה אבקה בתוך הכמוסה.
אם נשארה אבקה בתוך הכמוסה:

- סגור את המשאף
- חוזר על שלבים 3 עד 3ג.

נוֹתְרָה אַבְקָה
רֵיקָה



הוציא את הכמוסה הריקה
השליך את הכמוסה הריקה באשפה הביתית.
סגור את המשאף והחזיר את המכוסה למקום.



שלב 3א:
נושא החזקה באופן מלא.
אין לנשוף לתוך המשאף.



שלב 3ב:
שאף עמוק את התוֹרֶוֹפָה.
החזק את המשאף בטור או מוגדם.
שים את הפה בסגור היטב את השפטים סבִיבָה.
אין להחז עלי הפתורוֹרִים הצִידִיִם.
נשומן פנימה במאהירות, עמוק ככל האפשר.
במהלך השאייפה אתה תשמע צליל של רשרוש.
אתה עלול לחוש בעטם של התוֹרֶוֹפָה במהלך השאייפה.



שלב 3ג:
עצירת נשימה
עצור את נשימתך למשך 5 שניות.

מידע חשוב
- תמיד יש לאחסן את המכוסות של אולטיבירו בריזהלהר בטור המגשית ולהוציא רק מילוי פנימי.
- אין לדוחוף את הכמוסה דרך כדי להוציא את הכמוסה.
- אל תבלע את הכמוסה.
- אל תשתמש בכמוסות אולטיבירו בריזהלהר.
- אל תטלול המשאף עם משאף אחר.
- אל תטלול המשאף עם משאף אחר.
- אל תטלול המשאף בירוחלר לנטליה של כמוסות אחרות.
- לעולם אל תשים את הכמוסה בפרק או בפיית המשאף.
- אל תלחץ על הפתורוֹרִים הצִידִיִם יותר מאשר פעם אחת.
- אל תנשוף לתוך פיית המשאף.
- אל תלחץ על הפתורוֹרִים הצִידִיִם בעורצת הפיה.
- אל תטלול בכמוסות עם דיזימים רטובות.
- לעולם אל תטלול המשאף שרך בימי.

אולטיברו בריזהילר 110/50 מ"ג**כמוסות קשות של אבקה לשאיפה**

כל כמוסה מכילה:

אלינדקטROL מלאט 143 מ"ג (שווה בערכו לאינדקטROL 110 מ"ג)
גליקופירוניום ברומיד 63 מ"ג (שווה בערכו לאלינדקטROL 50 מ"ג)Indacaterol maleate 143 mcg (corresponds to indacaterol 110 mcg)
Glycopyrronium bromide 63 mcg (corresponds to glycopyrronium 50 mcg)

כל כמוסה משתמשת דרכ פירת המשאף מכילה:

אלינדקטROL מלאט 110 מ"ג (שווה בערכו לאינדקטROL 85 מ"ג)
גליקופירוניום ברומיד 54 מ"ג (שווה בערכו לאלינדקטROL 43 מ"ג)Indacaterol maleate 110 mcg (corresponds to indacaterol 85 mcg)
Glycopyrronium bromide 54 mcg (corresponds to glycopyrronium 43 mcg)

חומרים בלתי פעילים: ראה סעיף 6 " מידע נוסף" וסעיף 2 " מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה".

קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשמש בתרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.

תרופה זו נרשמה לטיפול במחלת הריאות. אל תעביר אותה לאחרים. היא עלולה להזיק להם אפילו אם נראה לך כי מחלתם דומה.

1. מה מירועת התרופה?

התרופה משמשת לטיפול תחזוקתי מריחיב סימפונות המיעוד להקלת על הסימפטומים בחולמים מבוגרים הסובלים ממחלת ריאות הנקרואת מחלת ריאות חסימתית כרונית [COPD] (Chronic Obstructive Pulmonary Disease).

ב- COPD השיררים מסביב לדרכי הנשימה מתכווצים. הדבר מקשה על הנשימה. תרופה זו חוסמת התכווצים שריריים אלו בריאות ומקלת על האויר להכנס וליצאת מהריאות.

אם תשמש בתרופה זו פעם ביום, הדבר יסייע להפחית את השפעות ה-COPD על חייו היומיום שלך.

קבוצת תרופיטיות:

תרופות למחלות חסימות של דרכי האויר, אדרנרגיים בשילוב עם אנטי-קולינרגיים. תרופה זו מכילה שני חומרם פעילים, הנקרים אלינדקטROL וגליקופירוניום. הם שייכים לקבוצת תרופות הנקרואת מריחיבי סימפונות.

2. לפני שימוש בתרופה:

אין לשמש תרופה אם:

אתה רגיש (אלרגי) לחומרם הפעילים או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה המפורטים בסעיף 6 " מידע נוסף".

אלזהרת מיחוזרת הנוגעת לשימוש בתרופה:

• הנר סובל מאסתמה – אין לשמש בתרופה זו טיפול לאסתמה.

• הנר סובל מבעיות לב.

• הנר סובל מבעיות בבלוטת התריס.

• הנר סובל מסוכרת.

• הנר נוטל תרופות למחלת הריאות שלך המכילות חומרם פעילים הדומים (מאוותה הקבוצה) לאלה שבאולטיברו בריזהילר (ראה סעיף "אם אתה לוקח, או אם לך רקת לאחרונה, תרופה אחרת").

• הנר סובל מבעיות בכליה.

• הנר סובל מבעיות חמורות בכבד.

• הנר סובל מבעיות בעין הנקרואת גלאוקומה צרת-זווית.

• הנר סובל מבעיות במתן שמן.

במהלך הטיפול עם אולטיברו בריזהילר:

הפסק ליטול תרופה זו ונונה מידית לקבלת עזרה רפואי אם יש לך אחד או יותר מה הבאים:

• כאב או אי-נוחות בעין, טשטוש ראייה זמני, אם הנר רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלו עשויים להיות סימנים של זיהום בדם (הירפוגליקמיה). חריף של לאלווקומה צרת-זווית.

• כאב או בבליעה, נפיחות של הלשון, השפתים או הפנים, פיריה בעור, גרד וחחל (אורטיקרה) – אלה עשויים להיות סימנים לתגובה אלרגית.

• לחץ בחזה, שיעול, צפופים או קוצר נשימה מיד לאחר השימוש בתרופה – אלה עשויים להיות סימנים של מצב הנקרוא עווית סימפונות פרדוקסליות (paradoxical bronchospasm).

ספר לרופאים מידי אמר תסמנני ה-COPD שלך בגין קוצר נשימה, צפופים או שעילו.

אינם משתפרים או מחמירים.

אולטיברו בריזהילר משתמש טיפול מתמשך ב-COPD. אין לשמש בתרופה זו כדי לטפל בהתקף פתאומי של קוצר נשימה או צפופים.

ילדים ומתבגרים:

תרופה זו אינה מועצת לשימוש ילדים ומתבגרים מתחת לגיל 18 שנים. זאת מארח ותרופה זו לא נחברה בקבוצת גיל זו.

תגובהות בין-תרופתיות:

אם אתה לוקח, או אם לך רקת לאחרונה, תרופה אחרת כולל תרופה ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כן לרופא או לרוקח. במיוחד אם אתה לוקח:

• כל תרופה שעשויה להיות דומה לאולטיברו בריזהילר (מכילה חומרם פעילים דומים).

• תרופות הנקרואות חסמי בטא-שבוירין לשימוש לטיפול בחוץ דם גובה או בעיות לב אחרות (כגון פרופראאנול) או לטיפול בעין הנקרואת גלאוקומה (כגון טימולול).

• תרופות שמורידות את כמות האשגן בدمך. אלה כוללות:

- סטרואידים (כגון פרדזילולון)

- משתנים המשמשים לטיפול בחוץ דם גובה (כגון הידרוכלורוטיאיד)

- תרופה לביעור נשימה (מתילקסנטינים כגון תיאופילין)

שימוש בתרופה ומazon:

ניתן לשאוף אולטיברו בריזהילר בכל זמן לפני או אחרי צריכה מazon או שתייה.

הריון והנקה:

אין שימוש בתרופה זו בשימוש בהריון ולא ידוע האם החומרם הפעילים של תרופה זו עוברים לחוץ דם. אין נזק בחלוקת תרופה על הרחם.

אם את בהריון או מניקה, חושבת שאית שעשויה להיות בהריון או שאית מתכנתת ההריון, התיעצץ עם הרופא או הרוקח לפני נטילת תרופה זו. אין לשמש באולטיברו בריזהילר אלא אם הרופא הורה לך לעשות כן.

נגיף והשימור במכונות:

לא סביר שתרופה זו תעשייע על יחולת נסיעה ליהוג ולהשתמש במכונות. למורות זאת, תרופה זו עשויה לגרום לשחרורת (ראה סעיף 4). אם הנר חוש שחרורת בזמן נטילת תרופה זו, אין להנוג או להשתמש במכונות.

מידע חשוב על חלק המרכיבים של התרופה:

התרופה מכילה לקטו 23.5 מ"ג בכל כמוסה. אם הרופא אמר לך שיש לך סבילות לסוכרם מסוימים, פנה לרופא לפני שימוש בתרופה זו.

3. כיצד תשמש בתרופה?

יש לשמש בתכשיר תמיד בהתאם להוראות הרופא. עליך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אין בטוח בוג�ו למינון ואופן הטיפול בתכשיר.

בכמה תרופה לשימוש:

המינון ואופן הטיפול יקבע על-ידי הרופא בלבד.

המינון המקבול בדרך כלל הוא שאיפת תוקן של כמוסה אחת בכל יום.

יש צורך לשאוף רק פעם ביום לאחר השימוש בתרופה זו נמשכת 24 שעות.

אין לעבר על המנה המומלצת.

שימוש בקשיישים (gil 75 ומעלה)

אם גילך 75 שנים ומעלה, ניתן לשמש בתרופה זו באותו מינון כמו מבוגרים אחרים.

מתי לשאוף את התרופה?

השתמש בתרופה זו באופןן בזמןן בכל יום. הדבר גם יעזור לך לשמש בתרופה זה.

ניתן לשאוף אולטיברו בריזהילר בכל זמן לפני או אחרי צריכה מazon או שתייה.

איך לשאוף את התרופה?

אולטיברו בריזהילר מיעודת לשימוש בשאיפה.

באריזה זו, נמצא משאף וכמוסה (בריצוע מגש) המכילות את התרופה כאבקה לשאיפה. יש להשתמש במכונות רק עם המשאף המוצרף לאrizה (משאף האולטיברו בריזהילר). יש לשאוף את המכונות בתוך רצועת המגש עד שאתה צורך לשמש בהן.

קלף את הרדייד מריצועה המגש כדי לפתחו אותה – אין לדוחוף את המכונה דרך.

כשר מתחילה איזה חדש, יש לשמש בתאזרוף המשאף האולטיברו בריזהילר החדש.

יש לשאוף את המשאף לאחר 30 ימי שימוש.

אין לבול את המכונות.

אסור לפתחו ולפזר את תוכן המכונה. האבקה בתוך המכונות מיועדת לשאיפה באמצעות המשאף בלבד.

קרא את ההוראות בסוף עלון זה מידע לגבי אופן השימוש במשאף.

4. תופעות לוואי

כמו בכל תרופה, השימוש באולטיברו בריזהילר עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשות תופעות הלואוי. יתכן ולא תסבול מכך מבחן.

יש להפסיק את השימוש בתרופה לוואי שורטטת הרציניות הבאות:

תופעת לוואי שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 10 אנשים):
(אורטיקרייה), פריחה בעור – אלה עשויים להיות סימנים של תגובה אלרגית.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
קשימם בנשימה עם צפופים או שיטול;

כאב או אי-נוחות בעור, טשטוש ראייה זמני, אם הנר רואה צורות מוארות (הילות) או צבעוניות בשילוב עם עיניים אדומות – אלה עשויים להיות סימנים של גלאוקומה. נפיחות בעיקר של הלשון, השפתים והגרון (סימנים אפשריים של אנגיואדמיה).

יש לפנות מיד לרופא אם יש לך לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
הרגשת עייפות או כאם מוגבר, תיאבון מוגבר ללא רמה מוגברת שתוון גבורה מהרגאל-תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של תגובה אלרגית (הילות);
כאב או כאב בעור עם העה מוגברת – זו עשויה להיות בעית לב רצינית (מחלתתופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
סימנים של זיהום בדרכי הנשימה העליונות.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
שיטול כלכני של גרון וגולגולת – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
השתנה כוותת ותוכפה – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור – לא סדרה.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.תופעת לוואי לאין שמיון שכיחה (עשויות להופיע על עד 1 מ- 100 אנשים):
כאב או כאב בעור – אלה עשויים להיות סימנים של זיהום בעור.</div